

Cuarenta Naipes
Revista de Literatura y Cultura
Año 3 | N° 4

Cuarenta Naipes

Revista de cultura y
literatura

Facultad de Humanidades – Universidad Nacional de Mar del Plata

Comité editorial

Mónica Bueno – Universidad Nacional de Mar del Plata
Fabián Iriarte – Universidad Nacional de Mar del Plata
Rodolfo Rodríguez – Universidad Nacional de Mar del Plata
Milena Bracciale – Universidad Nacional de Mar del Plata
Marinela Pionetti – Universidad Nacional de Mar del Plata
Julián Fiscina – Universidad Nacional de Mar del Plata
Rocío Sadobe – Universidad Nacional de Mar del Plata

Comité de referato internacional

Edgardo Berg – Universidad Nacional de Mar del Plata
Adriana Bocchino – Universidad Nacional de Mar del Plata
Mario Boido - University of Waterloo
Lisa Rose Bradford – Universidad Nacional de Mar del Plata
Silvina Carrizo - Universidad Federal de Juiz de Fora
Vicente Cervera Salinas - Universidad de Murcia
Omar Corrado – Universidad de Buenos Aires
Andrés Crelier – Universidad Nacional de Mar del Plata
Jorge Dubatti – Universidad de Buenos Aires
Nancy Fernández – Universidad Nacional de Mar del Plata
Enrique Fofani – Universidad de La Plata, Universidad de Buenos Aires
Graciela Foglia - Universidades federais do Estado de São Paulo
Gustavo Fontán – Universidad Nacional de Lomas de Zamora
Teresa García - Universidad Veracruzana
Carlos Gazzera – Universidad Nacional Villa María
Cristina Iglesia – Universidad de Buenos Aires
Ewa Kobytecka - Uniwersytet Łódzki
Martín Kohan – Universidad de Buenos Aires
Mónica Larrañaga – Universidad Nacional del Comahue
Andrea Menegotto – Universidad Nacional de Mar del Plata
Eduardo Míguez – Universidad Nacional del Centro de la Provincia de Buenos Aires,
Universidad Nacional de Mar del Plata
Alicia Montes – Universidad de Buenos Aires
Daniel Nemrava - Palacky University, Olomouc
Nadina Olmedo - University of San Francisco
Rosa Pellicer - Universidad de Zaragoza
Emilia Perassi - Università degli Studi di Milano
Miriam Pino – Universidad Nacional de Córdoba
Julio Ramos - Universidad de Berkeley
Rodolfo Rodríguez – Universidad Nacional de Mar del Plata
Adriana Rodríguez Pérsico – Universidad de Buenos Aires
María Elisa Rodrigues Moreira - Universidade de Uberlândia
Mónica Scarano – Universidad Nacional de Mar del Plata
Marian Semilla Duran - Universidad Lumière Lyon
Saúl Sosnowski - Universidad de Maryland
María Estela Spinelli – Universidad Nacional del Centro de la Provincia de Buenos Aires,
Universidad Nacional de Mar del Plata
Elena Vinelli – Universidad Nacional Arturo Jauretche

Cuadro de tapa: Grito de sol, de Guillermo Velásquez

Lentitud cimarrona

Presentamos nuestro cuarto número (el tercero en pandemia). ¿Sabremos cómo hacer para editar la revista cuando la pandemia termine?

El lugar de “Borges” que inauguramos en el número anterior lo ocupa hoy Carlos García, que nos visitó en el año 2019 y nos ofreció una conferencia sobre “Borges, mal lector” (también título de su libro). Lo invitamos a que escribiera en nuestra sección y nos ofreció un episodio singular y poco conocido en la vida de Borges en relación con los acuerdos y desacuerdos con Enrique González Tuñón.

En “Mitología casera” participan Jorge Dubatti con su trabajo sobre *El amo del mundo* de Alfonsina Storni (1927, originariamente llamado *Dos mujeres*) y los vínculos con el drama moderno y Lisa Bradford que repasa su labor de traductora de la poesía de Juan Gelman para debatir las repercusiones de la llamada “cultura de la cancelación”.

Los raros de “Un extraño país” son, esta vez, obras poco conocidas de Alfonsina Storni, examinadas por Todd Garth a la luz de una hipótesis sumamente interesante, y las insospechadas filiaciones entre Miguel de Unamuno y Macedonio Fernández acerca de una teoría del prólogo analizadas por Marta Ferrari.

En las reseñas de “Talismanes de cartón”, Cristina Fernández nos presenta el libro colectivo que la Universidad Nacional de Mar del Plata publicó recientemente sobre su propia trayectoria y Mónica Bueno nos muestra el entramado de *Decir Berlín, decir Buenos Aires*, la primera novela de Saúl Sosnowski.

Como de costumbre, dos libros de épocas anteriores son leídos en la sección “La autoridad del as de espadas”: Pablo Zubiaurre reseña *Instrucción del Estanciero*, un texto de José Hernández escrito en 1881 y Rossana Álvarez se centra en la crónica que Quentin Bell, el sobrino de Virginia Woolf, dedicó a las costumbres sartoriales de su tiempo.

La protagonista de “Las aventuras del envido y quiero” es, esta vez, Camila Fabbri, la joven actriz y escritora, entrevistada por María Minnucci y Rocío Sadobe.

Cuatro poetas locales, que generosamente nos enviaron textos inéditos, son “Los jugadores de esta noche”: Luciana Caamaño, Carolina Bugnone, Néstor R. Alonso y Osvaldo Picardo. Esta muestra de poesía escrita en Mar del Plata continuará en el próximo número de la revista.

En “Las mismas diabluras”, el *Trío Piraña* nos presenta su homenaje a *Larvas*, el libro de Elías Castelnuovo. Se trata de las canciones que los tres músicos compusieron para los siete chicos del Reformatorio de Niños Abandonados y Delincuentes de Olivera, provincia de Buenos Aires, donde el escritor fue maestro. El Trío nos regala también el bellissimo texto que Maru Castelnuovo escribió sobre su padre en el folletín *El chiflido*.

Pensamos un dossier sobre Juan Filloy de una manera tradicional, sin embargo, – y era de esperarse- como un fantasma, Filloy se hizo pura presencia y diseñó nuestra propuesta de una manera singular. Este “Siete de oros” tiene, entonces, los trabajos críticos de Martina Guevara, Candelaria de Olmos, Ariel Magnus y Carlos Gazzera, pero se completa con cartas, poemas, un cuento inédito y dibujos. El propio Gazzera, a quien convocamos para este dossier, nos recordó que todos los títulos de los libros de Filloy tienen siete letras. Y el número siete empezó misteriosamente a repetirse: siete eran los personajes del libro de Castelnuovo y siete, por lo tanto, las canciones que el *Trío Piraña* compuso para ellos.

La tapa de *Cuarenta Naipes* es una obra de Guillermo Velásquez llamada “Grito del sol”. Se trata de un artista excepcional, nacido en Salta, un especialista en diferentes técnicas del grabado. En su “Breve declaración de principios” leemos: “Mi idea de la felicidad está impregnada de colores, de sensaciones caleidoscópicas que nos curan de

Cuarenta Naipes

Revista de Literatura y Cultura

Año 3 | N° 4

la fatiga social y rejuvenece la percepción gastada. Cautivan, captan la mirada y no la dejan ir de ese instante y hace que exista la obra de arte.” Gracias, Guillermo Velásquez.

Mónica Bueno y Fabián O. Iriarte